ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 25 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "permettant de rendre le grade de Lieutenant-Colonel de réserve aux Majors bénéficiaires de l'Arrêté n° 6799 du 6 février 1950", a donné en sa séance du 21 juin 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Mei 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij het toegelaten wordt de majoors die in aanmerking komen voor het besluit nr 6799 van 6 Februari 1950 in de graad van reserveluitenant-kolonel te herstellen, heeft ter zitting van 21 Juni 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet trouve sa base dans l'article 67 de la Constitution et dans les lois réglant l'état et la position des officiers de réserve. Il y a lieu de viser ces dispositions dans le préambule ainsi que les dispositions réglementaires relatives à la mise à la retraite des officiers et à la limite d'âge des officiers de réserve.

Pour le surplus, le projet, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement, n'appelle que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

ARRETE DU REGENT RELATIF A L'ADMISSION DANS LES CADRES DE RESERVE DE CERTAINS OFFICIERS SUPERIEURS DE L'ARMEE ET DE LA FORCE AERIENNE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 18 avril 1905 sur l'état et la position des officiers de réserve, modifiée par l'arrêté-loi du 18 septembre 1918 et par l'arrêté royal du 20 mai 1939;

Vu la loi du 3 avril 1948 sur la position et l'avancement des officiers de la force aérienne;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1940 déterminant l'état et la position des officiers de réserve, modifié par l'arrêté du Régent du 27 mars 1950;

./....

Vu l'arrêté du Régent du 6 février 1950 relatif à la mise à la retraite des officiers de l'armée et de la force aérienne;

Vu l'arrêté du Régent du 27 mars 1950 fixant la limite d'âge des officiers de réserve de l'armée et de la force aérienne,

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les majors de la force terrestre et les majors techniciens et d'administration de la force aérienne qui, en application de l'arrêté du Régent du 6 février 1950, ont quitté les cadres actifs entre le 31 décembre 1946 et le 1er octobre 1949 inclusivement, sont, à leur demande, considérés comme ayant appartenu aux cadres de réserve pour la durée des trois premiers mois de leur retraite, à la condition que le grade de lieutenant-colonel de réserve leur ait été accordé par application des dispositions réglementaires préexistantes.

Article 2.-

Le Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le .

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Défense nationale,

Grondslag van het ontwerp ligt in artikel 67 van de Grondwet en in de wetten tot regeling van de staat en de stand der reserveofficieren. In de inleiding dient naar die bepalingen te worden verwezen, alsmede naar de reglementsbepalingen betreffende de oppensioenstelling der officieren en de leeftijdsgrens der reserveofficieren.

Voorts zijn in het ontwerp, zoals het door de Regering is geamendeerd, slechts vormwijzigingen aan te brengen die in de hierna voorgestelde tekst zijn opgenomen :

BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE DE OPNAME IN DE RESERVE-KADERS VAN BEPAALDE HOOFDOFFICIEREN VAN HET LEGER EN VAN DE LUCHTMACHT.

- - - - - - - - - - -

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 18 April 1905 bepalende de stand en de rechtstoestand der reserve-officieren, gewijzigd bij de besluitwet van 18 September 1918 en bij het koninklijk besluit van 20 Mei 1939;

Gelet op de wet van 3 April 1948 op de stand en de bevordering van de officieren van de luchtmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 Maart 1940 tot vaststelling van de staat en de stand der reserve-officieren, gewijzigd bij besluit van de Regent van 27 Maart 1950;

.../...

Gelet op het besluit van de Regent van 6 Februari 1950 betreffende het op rustpensioen stellen der officieren van het leger en van de luchtmacht;

Gelet op het besluit van de Regent van 27 Maart 1950 tot vaststelling van de leeftijdsgrens der reserveofficieren van het leger en de luchtmacht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLOTEN :

Artikel 1.-

De majoors der landmacht, alsmede de majoors technici en de majoors van administratie der luchtmacht, die bij toepassing van het besluit van de Regent van 6 Februari 1950 uit de actieve kaders zijn getreden tussen 31 December 1946 en 1 October 1949 inbegrepen, worden op hun verzoek geacht tot de reservekaders te hebben behoord voor de duur der eerste drie maanden na hun oppensioenstelling, mits de graad van luitenant-kolonel hun bij toepassing van de tevoren bestaande reglementsbepalingen is verleend.

Artikel 2.-

De Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landsverdediging,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

H.PIERLOT, assesseurs de la section de législation,
E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M.le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.